宮台新聞

李道全翁榮壽賀宴 捐中加友誼會經費

（雲訊）僑領殷商李道全翁，秉性仁慈，簡樸務實，努力辦理僑社慈善文教，出財出力，數十年如一日，涓滴歸公，從不苟簡，成績斐然，僑社稱之曰，財長賢能，今李翁適值七秩晉五壽辰榮慶，友儕廖崇憲，陳孔珊，黃文甫，岑錫洪，林西屏，鄭堯廷，吳立民，岑務匡，黃孔阜，黃崇禮，黃孔維，關健雄，吳桂仙，黃石民，馬光穰，李綬龍夫婦，鄭堅培夫人，馬棟，黃兆良，伍善子，黃大成，黃惠榮，馬立邦，蔡英源，蔣清華，黃英發等於昨廿二日下午六時半在陶陶酒家設筵祝賀，席間首由黃文甫宣佈設筵旨趣，略謂他畢生致力僑社，過去黃君十一次晉京，請求修改華移民例，而今得有平等看待，放寬華人移民，其最有賴於精神策勵，物質支助者，除陳孔珊，岑錫洪外，尚有李翁，可稱無名英雄之士，今友儕為長者壽，聊表敬老尊賢之意，隨奉送聯同致贈之餽禮及壽屏一面詞曰「維我李公，僑社棠聲，急公好義，共仰令名，精神矍鑠，松柏堅貞，忠誠頌祝，壽躋百齡」，旋由李翁答謝，即行開懷暢飲，談笑風生，舉杯互祝，平宮歡洽，八時撤席。

又訊：李道全翁復於翌廿三日在陶陶設筵酬謝各友好，并捐助都城中加友誼總會，雲埠中加友誼分會每廿元云。

禺山總公所定期互選 並舉行交代典禮訊

（雲訊）本埠禺山總公所本年度第三十二屆職員，業經於客歲十二月廿七日全體邑僑暨各埠代表大會投票選出，茲定於元月十日（星期日）下午七時半，在該總公所禮堂，舉行互選分科任事，及職員交代典禮，統請新舊職員暨該邑屬各男女僑梓，屆時踴躍蒞會云。

遡源總堂定期交代

（雲訊）此間遡源總堂，經於去年十二月十三日，選出本年度新職員，接理堂務，茲定於本月十日（星期日）下午三時，舉行新舊職員交代典禮，并有要務告商，除個別通知外，另行登報週知，仰該堂各昆仲，依時出席參加，並設酒會助慶云。

中華會館選新職員

（雲訊）全加中華總會館，於昨十二月十九日初選一九七壹年新職員，各情經誌報端，復於廿六複選執，監委員及各科正副主任，又於卅日由僑選執，監委員分別互選常務委員，結果當選執行委員：許兼信，林西屏，黃孔阜，李亮輝，李公孫，林樹榮，簡建平，關雲龍，陳濟民，胡頌堯，（未完）

黃張聯婚盛筵宴客

（雲訊）岷埠殷商黃龍[illegible]先生之次公子澤棟君，昨廿七日下午一時與張文業先生之次女公子美霞小姐，假座丹李維街協和教會，舉行結婚典禮，男女雙方親友到會觀禮者，極形踴躍，座為之滿，准時，新郎與伴郎黃澤榮，黃永和，黃永合，排立於證婚台前，女主婚携同其女公子，暨伴娘黃麗雅，張佩霞，黃碧雲，花童張浩振，張潔霞，依次進入禮堂，由牧師溫道榮主持證婚，禮式莊嚴隆重，午下午五時半，男女雙方聯同伴座於陶陶酒家，筵開四十餘席，歡延親友，席間由黃良君主持儀式，雲山總公所常務主任法理君代表主家宣佈喜筵旨趣，伯輝君代表主家致謝，新翁伉儷隨分別偕同一對新人敬酒敬茶，依循我民族傳統禮儀，至為難能，各親友直飲至八時，始各握手興辭，洵稱婚況，黃翁喜慶不忘公益，分別樂助黃江夏總堂，黃雲山總公所，漢升體育會，文強學校，華僑公立學校，龍岡親義公所，每處經費廿伍元，尤為可嘉云。

吳以政在域埠畫展

（域多利訊）域城中華會館為響應祖國文化復興運動，爰於聖誕新年期間承我旅美青年書畫家吳以政先生過埠之便，舉辦中國近代名家書畫展覽，自七〇年十二月廿六日至七一年一月三日止，（每日上午十時半至晚八時半），計展出吳氏近作連同其個人多年收藏之名家書畫壹百多件，藉以促進文化交流，又吳氏繼中華會館畫展後，復在卑省域城博物館畫廊，規模展出一週，（一月五日至十日）邀請當地僑團領學人以及卑詩省省長，省督，議處正副首長，域城市長等一百多人觀賞，親自接待示範并開講中西畫法之異同，為華埠生色不少云。

又吳氏於一月四日至九日下午一至五時，域多利乞愼比公司表演示範，藉以增進東方文化了解。

禺山總公所聯歡紀盛

（專訊）本市禺山總公所，于昨十二月二十四日下午壹時，舉行卅壹屆紀念聯歡大會，總公所內外環境，早經由聯歡大會全體裝飾工作人員特別美化佈置，燈色輝煌，多姿多彩，華貴莊嚴，更蒙片打花籃及周神標先生惠送鮮花，異常生色，大門前張貼着新對聯，聯曰「禺山慶聯歡，鼓樂喜徹樓台，分感親象煥然，老少歡娛情深，今夕巧趁華筵，大家把盞傾心談既往，公所迎雅典，琴音悠揚庭前，益覺梓里恩隆，男女拳拳意厚，他朝相逢彼首，彼此細斟香茗論將來。」其具體意義乃標誌着該邑僑梓彼此融和團結，對謀大家之福利事業有所利賴，二十五晚日八時，舉行歡迎代表大會，計有域多利埠三邑同鄉會沈劍光，域埠昌後總堂周日照，域埠禺山分所陳家駿，周貴剛，周頌祥，（未完）

全部七彩潤幕
中英文說明
陳寶珠最後主演壹部
留別赴美之粵語巨片

劇喜大級超情奇艷香
少女的情春
陳寶珠 薛家燕 胡楓 曾江 張清
演主銜領玲芳尹后皇音播
材題的會社實現抓緊
處癢的年青女男着搔
舞會風光 滾紅滾綠
密室幽會 春色無邊
未婚男女 確係要看

華民戲院正月十四五號禮拜六禮拜日映

城點
金城大酒樓 二樓
9718 - Jasper Ave.,
粵菜點心，燒腊，香港名師精心選製，大小讌會豐儉隨意
新人事，新作風。親切服務，招呼週到。
星期六 星期日 茗茶美點 粥粉麵飯 全日供應
許儉民主理

「新春恭喜發財！」
「實業連集舖出讓」
（一）街角實業連集舖，樓上兩組聯房，賃式百四十元，樓下自己做生意地點好旺生意，石米墻身，先交一萬六千元，自由銀期九厘利息。
（二）中型菓舖三間，生意六千至九千元。詳情問鍾天賜。
電話八七六、四五七五
實事實業公司六八二、五二八四

陳乾洋服公司一年一度
春季大減價
最新款式，度身縫製，上等師傅。
西服一百零五元 西褲式十四元五
Charles Kent Custom Tailor,
33 West Hastings St, Vancouver 4, B.C.
685-0957

華民戲院
150 E. HASTINGS St., AVON
卑市宮街東一百五十號
正月四號禮拜一起至禮拜三同兩齣戲 晚由七點半開映
『夜夜盼郎歸』 朱虹 高遠 蘇秦 歐陽莎菲 石磊 童毅
『富貴花開』
任劍輝 林家聲 余麗珍 梁醒波
七號禮拜四八號禮拜五兩天同兩套戲每晚七點半開映
『兩對鴛鴦』
芳艷芬 羅劍郎 林家聲 譚倩紅
『五福臨門』
任劍輝 余麗珍 梁醒波 林家聲
襲貞信花舖
敬請蒙如 Phone: 733-5304
到請費免 3024 W. BROADWAY
戲睇民華 VANCOUVER 8,B.C.

實事實業燕梳有限公司
伍澤濤 黃[illegible] 秀英 事務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876 4575 周秋常 988-5855, 陳宗怡 732-6451
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請獨臨本號或電話詢問
代理燕梳
本號代理商邨房屋火燭意外，擔劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不利之處，請儘時來商洽詢問。
㊀高貴華麗殯室，有鵝尾酒櫃，殯廳有六十餘座位，位於上等柏文區，取價三萬五千元，間伍澤濤。
㊁雜貨舖三間每月生意三萬元，壹萬元少五千元，有邊大型觀殯廠每月八千元。詳情問鍾天賜。
㊂投資良機，近埠二十二組柏文，每月入息一千八百元，另有吉地可建存屋，八厘息自由期五澤森。
㊃三睡房有土庫住家屋，取價一萬五千九百元，五千元可成交。周秋常。
㊄新型上下存屋，近域多利街，土庫尚有睡房浴室，交通方便，開價壹萬式，間陳宗怡。
㊅大街舖位壹間，現時出與營客辦貨什貨，取價式萬八千加百元，詳情請問鍾澤濤。
㊆代買新型六廳兩廚兩浴間一間近乃路土庫另有兩房，兩廚另一間近域多利，二萬八千九開價間過戶賜。
㊇乃磨街上下層存屋，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤森。
㊈三大睡房新型住家屋，土庫另有兩睡房，適合大家庭，式萬九千元。周秋常。
㊉位柏架街及乃磨街屋，新裝修，土庫已間妥，合計八睡房，開日式萬五。間陳宗怡。
㊊近展覽會塲堅固住宅，高爽地平面土庫，屋內裝飾雅觀，業主離埠，開價式萬零五百元，伍澤濤。
㊋廿四年新型四廳湯觀，近乃路連土庫共有一個睡房，備壹萬八千五開，西人業主先交七千元，餘天賜。
㊌埠邊殯殮室，上流設備，現每日做百餘元，如加唐樓外賣，生意大有前途。伍澤濤。
㊍近埠交通方便三睡房住家屋土庫另有叁睡房獨立門戶可出租，只式萬四千五百元。周秋常。
㊎近西街廿叁年靚屋，三廳房，土庫另有兩房，新裝修外牆，取價式萬五。陳宗怡。
㊏東區蘭夫街附近住宅，離巴士半個步落，學校亦近，業主買有新屋，開價二萬一千七百，伍澤濤。
㊐近埠靚屋僅一萬六千五百元樓上三個睡房，樓下有廳房睡房另有土庫十分雅潔，間鍾天賜。
㊑什貨店數間，由壹元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一，間伍澤森。
㊒全新叁大睡房新屋，土庫另有睡房，水電皮廳房叁萬一千六，間周秋常。
㊓近乃磨街堅固舊屋，三大睡房，樓下客殯二廳，土庫遊戲宅及雪房，價一萬九千五。陳宗怡。
㊔商業樓壹座，兩個舖位，兩伙柏文，各自電火煖氣，取價七萬七千五百元，請問伍澤濤。
㊕近細街上存屋式萬三千五百元已住五廳房樓上出賣各自門口出入，間鍾天賜。
㊖存滿區靚屋，一廳兩睡房，滿傢俬一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀潮。伍澤森。
㊗埠商業樓，有四舖位，每年收租七千式百元，設備完善。周秋常。
㊘地麗新屋數間，特劃地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡。

華新書局
英語慣用法詞典
三島傳規著 精庄本五元五
成功之路 用式折著壹元六毫
明朝國學宋子文秘史 艾[illegible]九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元零五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉宋臺著壹元八毫
失望的後魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
鋼鐵的心湖 [illegible]著壹元式毫
女魔 法蘭克日記 [illegible]著壹元九毫
愛十年式元七一代尤物式元壹
金門恩怨式元六毫 [illegible]魂壹元七
孤島壹元五毫五 以上僕人著
男女倫理的秘密觀察 壹元六
女性衛生手冊 白在著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的果實 [illegible]著壹元四毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦著
二世祖逃避扶桑元龍浪漫客六毫
二世祖逃避端土[illegible]著六毫
故宮春秋 國父孫中山 畫傳 朋友 [illegible] 輯 鬥 [illegible] 元六 五元壹
一劍遊江湖用五冊金壹十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇用六冊伴[illegible]十式元大
彈劍江湖十式[illegible]諸葛青雲[illegible]元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
[illegible]廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方[illegible] 十元
[illegible]谷八冊 諸葛青雲 式元八
[illegible]旗十六冊 司法[illegible] 五元六
[illegible]廿二冊伴[illegible]十八元八
[illegible]十七冊[illegible] 七元
[illegible]十二冊[illegible]元式
[illegible]十九冊金壹十七元式
尼龍草[illegible]法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壹色大[illegible]九毫何[illegible]行
[illegible]黑眼好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依[illegible]
Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

Block Bros Reaity Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司435-1471

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
冬節送禮貨品
源源大量供應
彩木盒 各種國產涼菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一
△唐人街殯儀出售，地點適中，裝飾美麗，座客常滿，取價一萬餘元。
△東區六廳房土庫有廳及二睡房，屋內美觀，祇數年新，近巴士站及學校，取價二萬八千九百元，一萬二千元可成交。
△四十一街爽乃路新屋六廳房，用料上乘，交通方便，取價叁萬五千餘元。
△東區孖屋，每層三睡房，土庫二睡房，十一年新，取價四萬五千元。
△東區菓舖連貨業，年做約七萬元，獨市生意，取價四萬九千五百元。
△東區粘舊相文，八組八萬式千元，十一組十叁萬餘元，廿組廿四萬餘元及商業樓數間由四萬元起，請電話詢問。

司公豐僑
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136
塑膠古松 雅觀奪目名貴大方 是送禮唯壹佳品。
鐵盒餅食 美味可口經濟美觀 是最適宜於送禮。
水仙花頭 正雙托，美無瑕，及時選購佳種蒔花